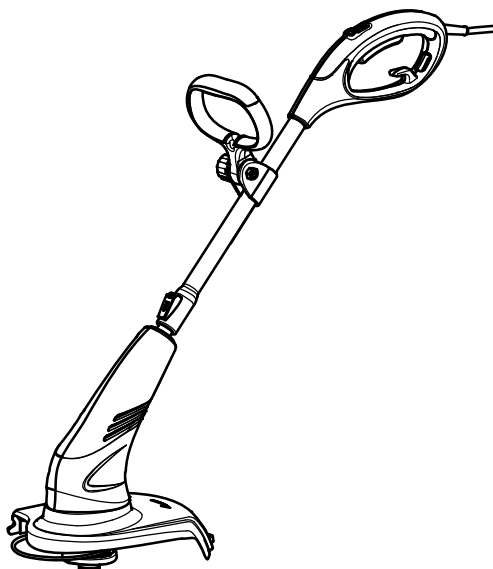
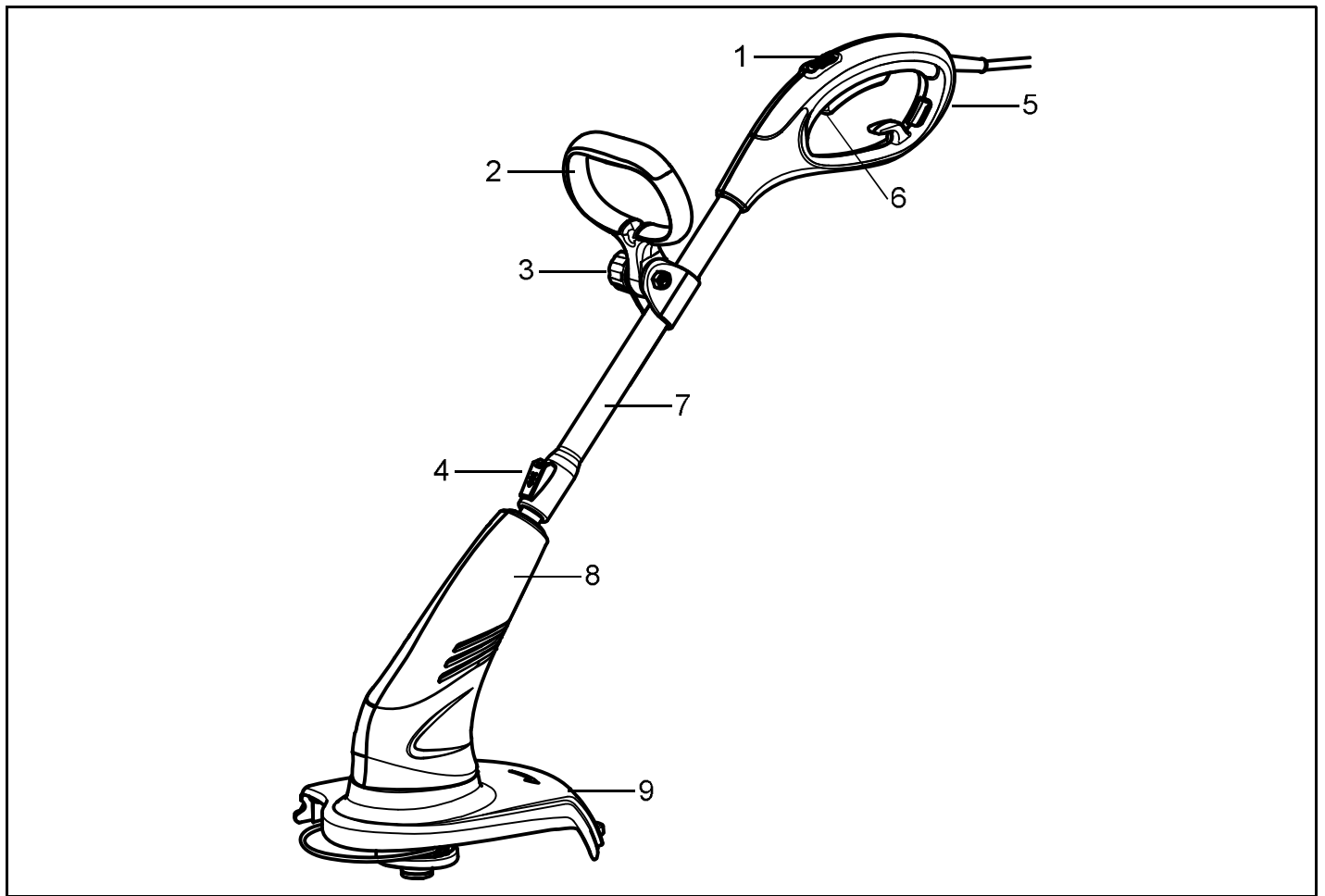




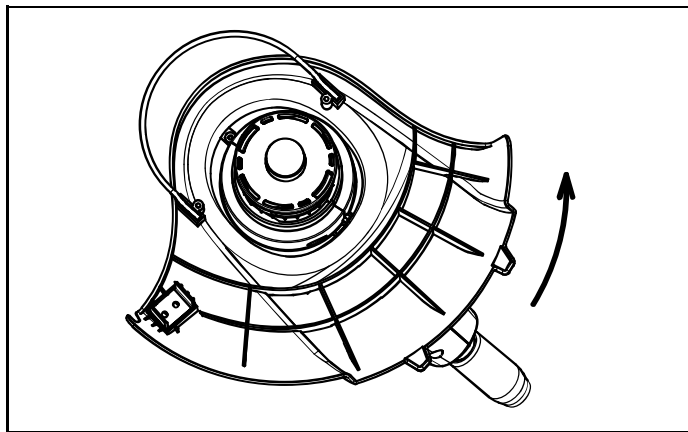
GB	String Trimmer	Original Instructions
D	Elektrotrimmer	Originalanweisungen
F	Coupe Herbe	Instructions d'origine
I	Tagliabordi	Istruzioni originali
NL	Strimmer	Originele instructies
E	Desbrozadora	Instrucciones originales
P	Aparador de Grama	Instruções de origem
GR	Χλοκοπτικό	Πρωτογενείς οδηγίες
TR	Misinalı Yan Tırpan	Orijinal Talimatlar
S	Grästrimmer	Originalanvisningar
DK	Trådtrimmer	Originalvejledning
FIN	Siimaleikkuri	Alkuperäiset ohjeet
CZ	Strunová sekačka	Originální návod
PO	Wykasarka	Oryginalna instrukcja
HU	Szegélynyíró	Eredeti útmutató
RU	Электрокоса	Оригинальные инструкции
HR	Trimer za travu	Originalne upute
SLO	Kosilnica z nitjo	Izvirna navodila
SK	Strunová kosačka	Pôvodné pokyny
RO	Motocoasă cu fir	Instrucțiuni originale
LT	Vielinė žoliapjovė	Originali instrukcija
LV	Zāles trimers	Orīginālās instrukcijas
EE	Murutrimmer	Originaaljuhendid
CS	Trimer-kosilica	Originalno uputstvo

UR3000

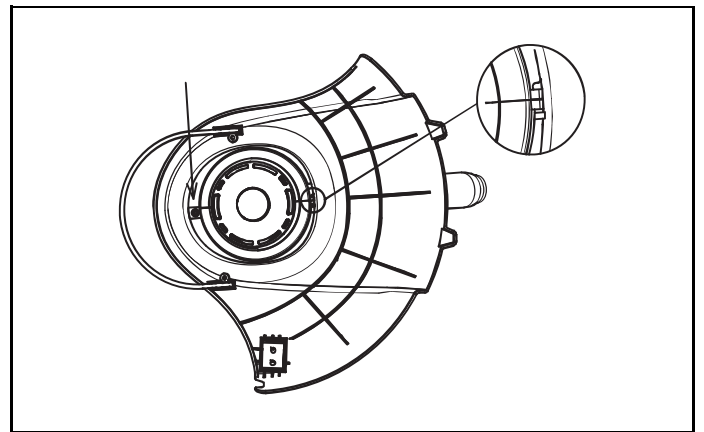




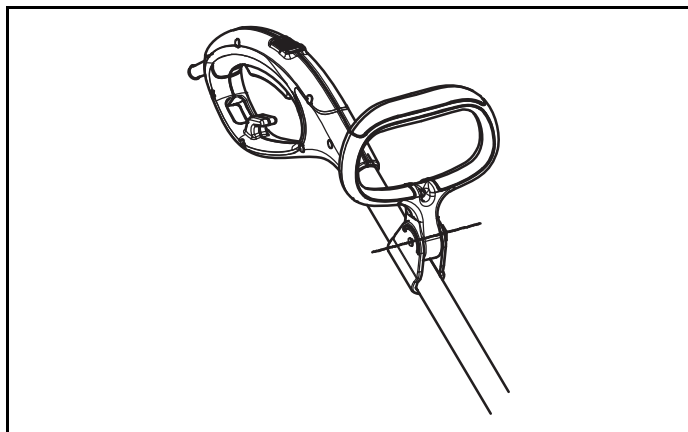
1



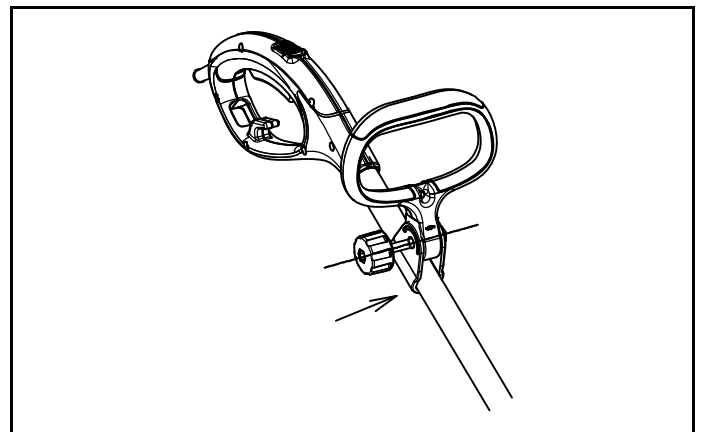
2



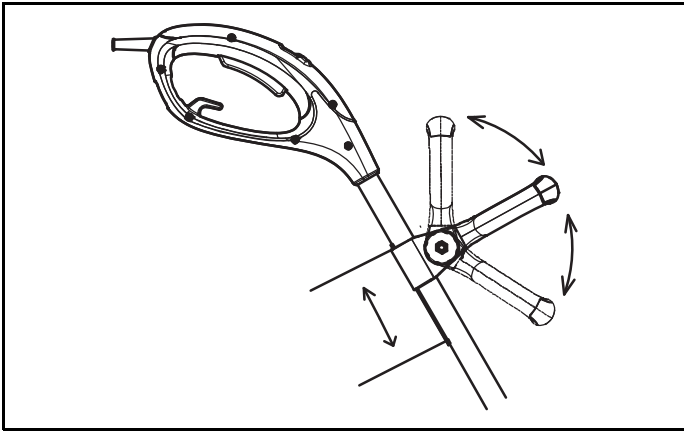
3



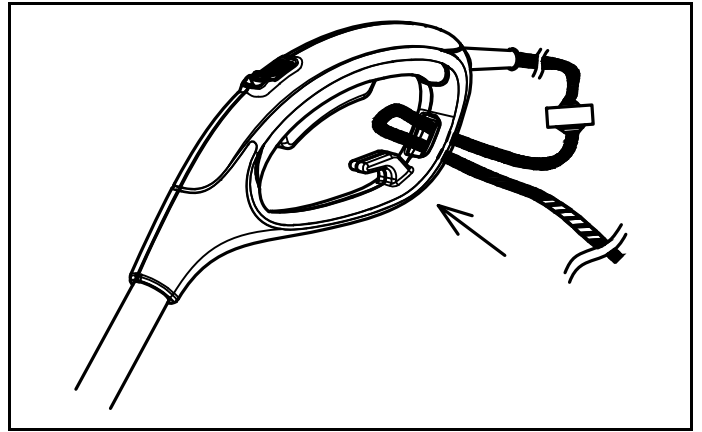
4



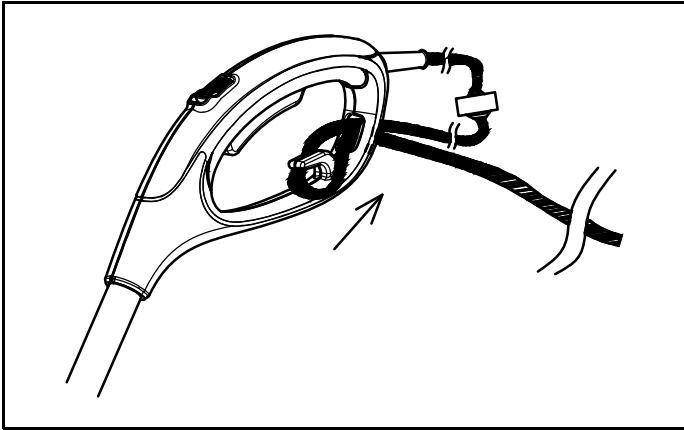
5



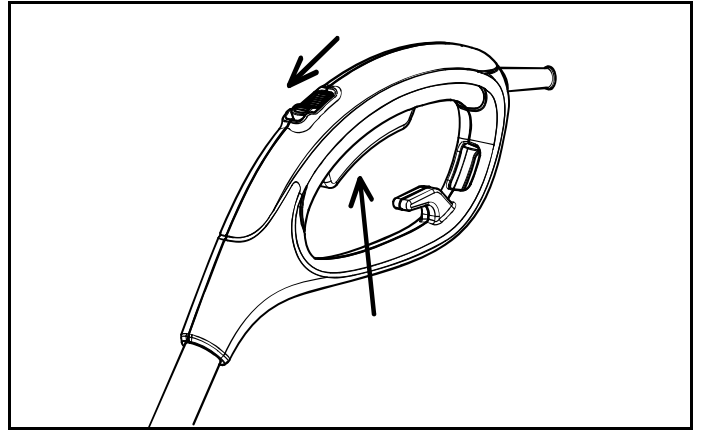
6



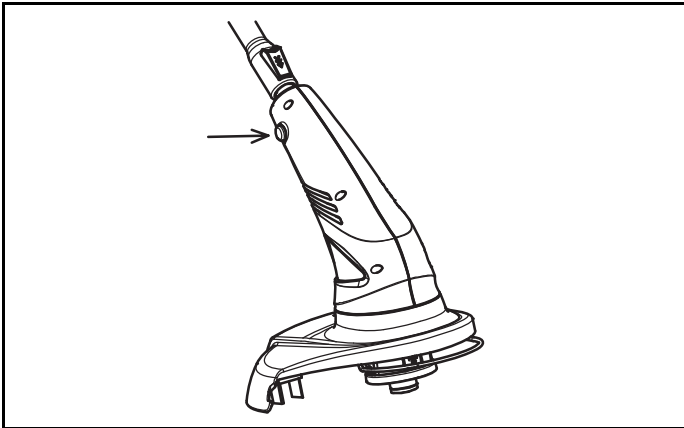
7



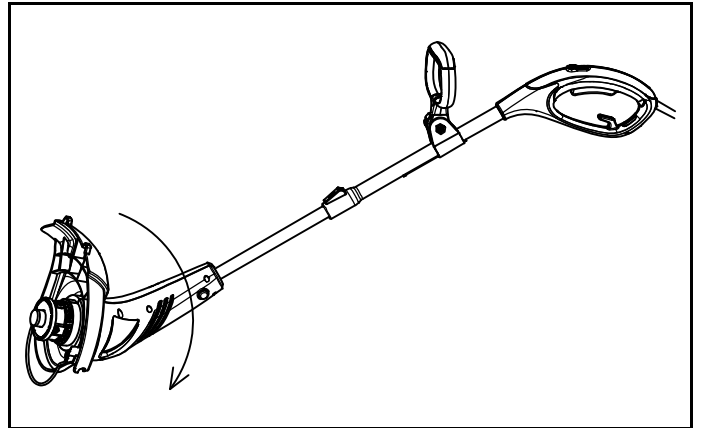
8



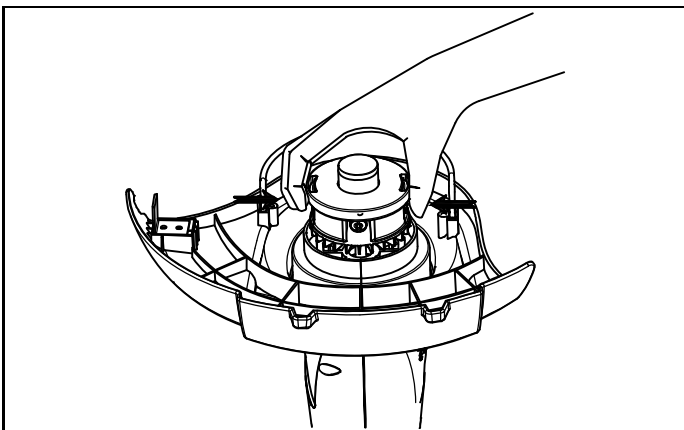
9



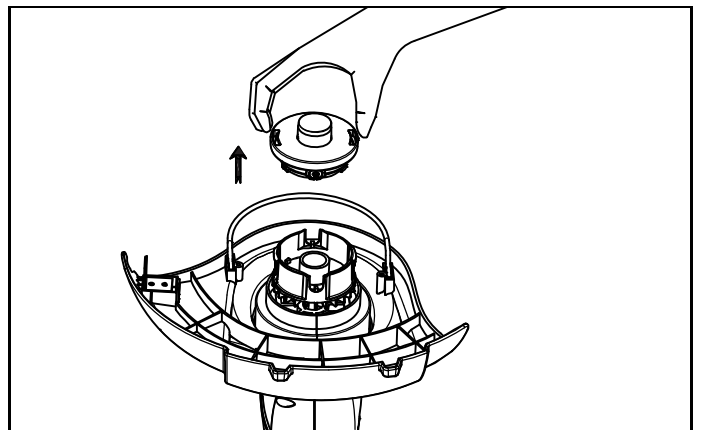
10



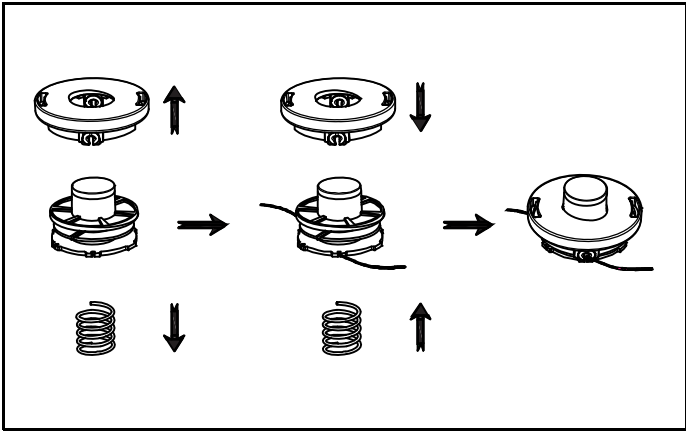
11



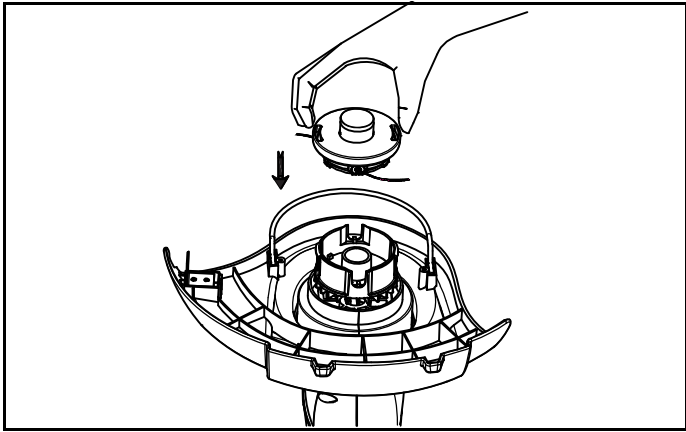
12



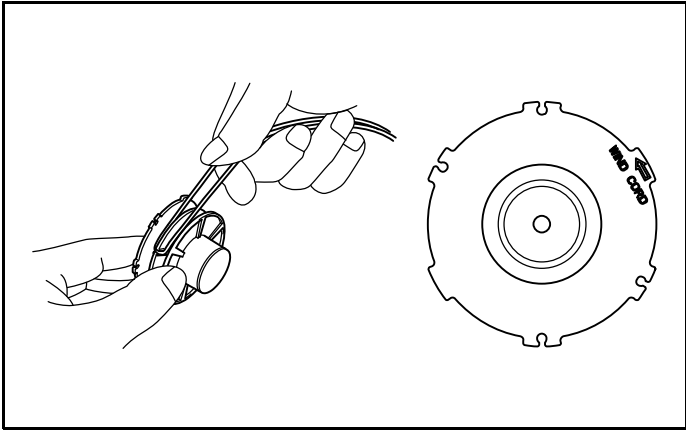
13



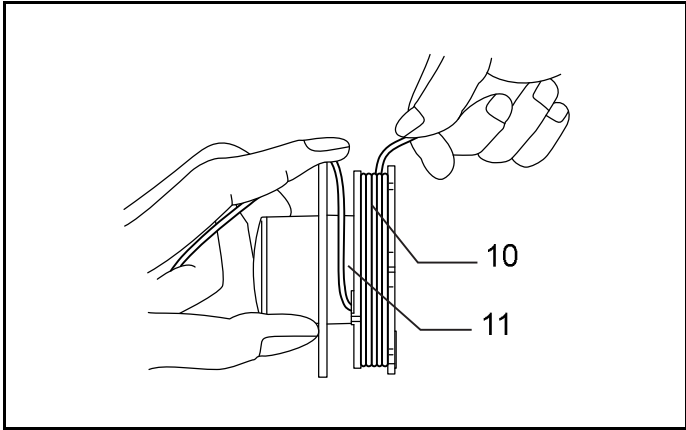
14



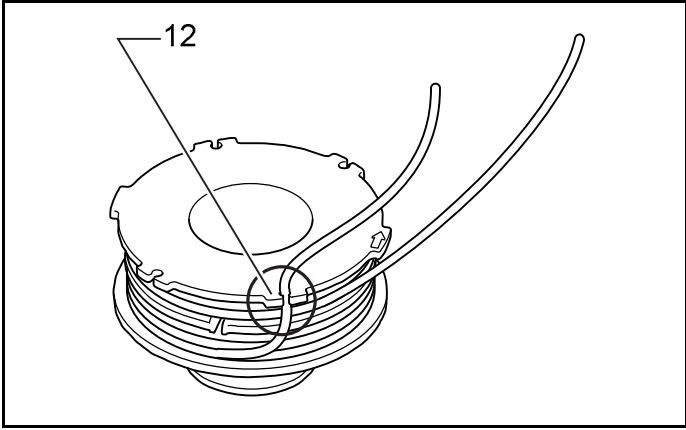
15



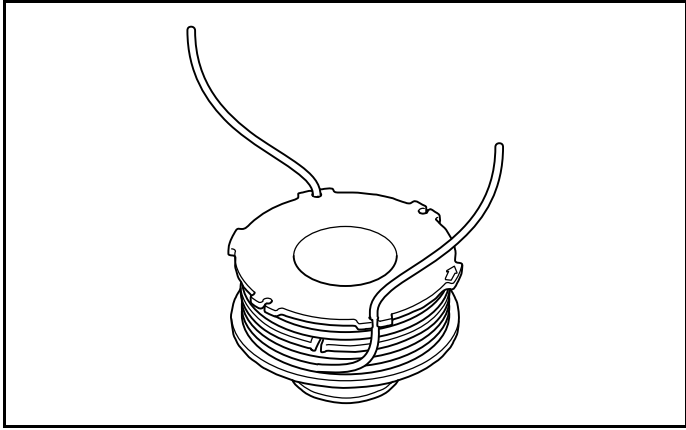
16



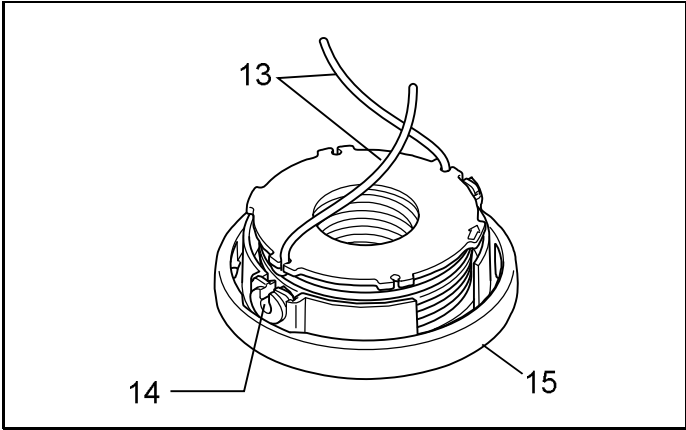
17



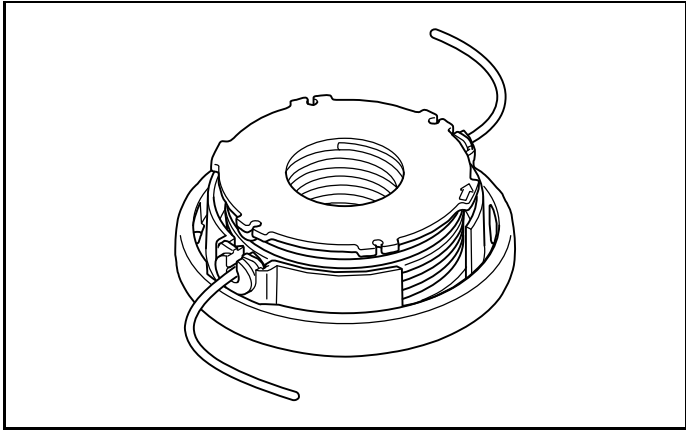
18



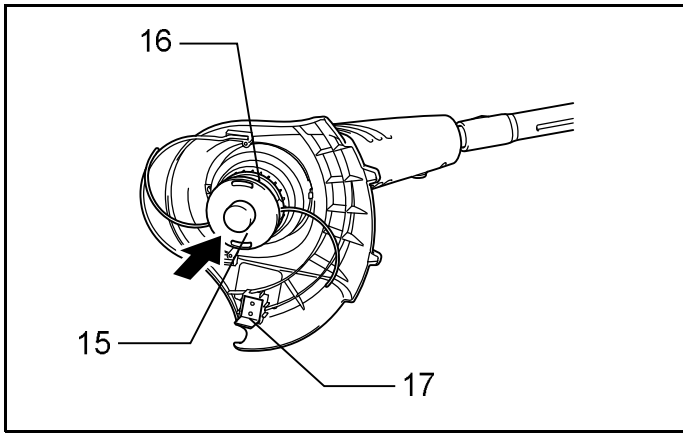
19



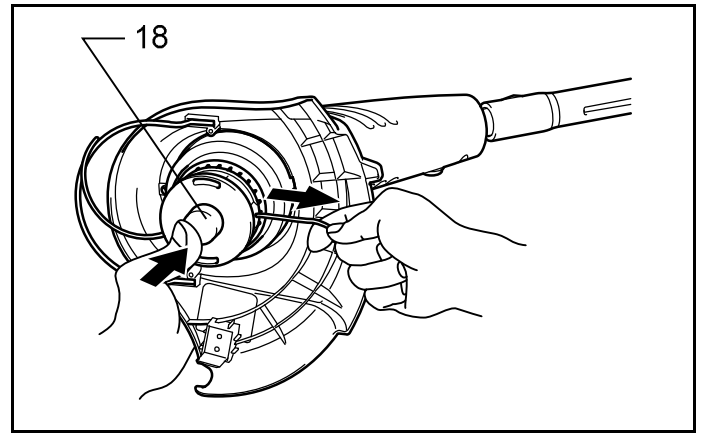
20



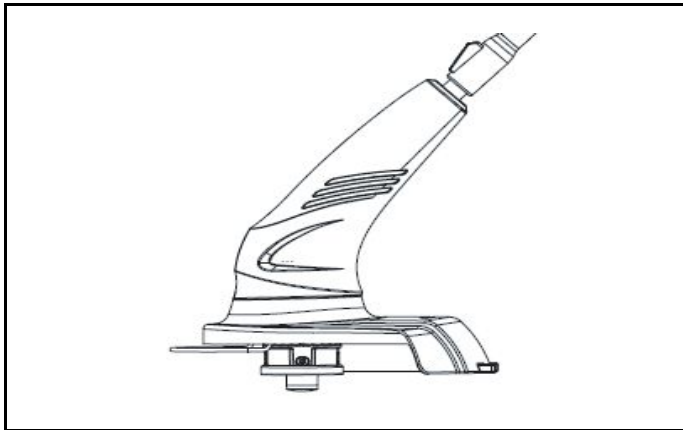
21



22



23



24

ČESKY (Originální návod)

Děkujeme vám za volbu našich výrobků. Jsme přesvědčeni, že vysoká kvalita našeho zařízení vám přinese spokojenost a jistotu dlouhodobě spolehlivého provozu.

Než začnete zařízení používat, přečtěte si pečlivě celou tuto příručku, jež byla cíleně vytvořena, aby vám poskytla všechny nezbytné informace ke správnému používání v souladu se základními bezpečnostními požadavky.



SYMBOLY

Na zařízení mohou být použity některé z následujících symbolů. Všimněte si jich a naučte se rozumět jejich významu, neboť správná interpretace těchto symbolů vám umožní bezpečnější a efektivnější obsluhu nářadí.

SYMBOLY	VÝZNAM	VYSVĚTLENÍ
	Značka CE	Výrobek splňuje požadavky a předpisy Evropského společenství (nyní Evropské unie).
	Konstrukce třídy II	Konstrukce s dvojitou izolací.
	ZNAČKA WEEE	UPOZORNĚNÍ! Vyřazené elektrické nářadí nepatří do domovního odpadu. Zařízení je třeba dodat do obecního sběrného dvora k ekologické likvidaci v souladu s místními předpisy.
	Přečtěte si návod k obsluze	V rámci omezení nebezpečí zranění je před použitím výrobku nutné, aby si uživatelé přečetli návod k obsluze a porozuměli jeho obsahu.
	Pozor na úraz elektrickým proudem!	Jestliže je kabel poškozený nebo zamotaný, odpojte elektrickou zástrčku.
	Nevystavujte nářadí dešti	Nenechávejte zařízení venku či na dešti.
	Používejte ochranu zraku	K omezení nebezpečí zranění očí používejte ochranu zraku!
	Značka hladiny hluku	Hlučnost nářadí nepřesahuje hodnotu 96 dB.
	NEPRACUJTE V BLÍZKOSTI ŽÁDNÝCH PŘIHLÍŽEJÍCÍCH OSOB!	NEPRACUJTE V BLÍZKOSTI ŽÁDNÝCH PŘIHLÍŽEJÍCÍCH OSOB!

1. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Cílem bezpečnostních pravidel je obrátit vaši pozornost k možnému nebezpečí. Bezpečnostní symboly a příslušná vysvětlení vyžadují vaši pozornost a správné pochopení. Samotná bezpečnostní upozornění však žádné nebezpečí neodstraní. Vždy používejte správné bezpečnostní vybavení jako je například kryt i přesto, že respektujete bezpečnostní pokyny a varování.



SYMBOL BEZPEČNOSTNÍHO UPOZORNĚNÍ: Naznačuje výstrahu nebo může být varování použito ve spojení s jinými symboly či obrázky.



VAROVÁNÍ: Obeznamte se s ovládacími prvky a správným používáním zařízení.



VAROVÁNÍ: Zanedbání dodržování bezpečnostních varování může vyústit ve vážné zranění obsluhy či okolních osob. Důsledným dodržováním bezpečnostních opatření omezíte nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob. Příručku si uschovejte často do ní nahlížejte – zabezpečte tak trvale bezpečný provoz nebo poučení jiných osob, jež mohou se zařízením pracovat.



VAROVÁNÍ: Sekačku nikdy nepoužívejte bez správně nasazeného krytu. Nedodržení tohoto varování může vést k vážným zraněním.



VAROVÁNÍ: Při provozu tohoto zařízení vzniká elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností rušit činnost aktivních či pasivních lékařských implantátů. Osobám s lékařskými implantáty proto v zájmu omezení nebezpečí vážného poškození zdraví nebo i smrtelného úrazu doporučujeme, aby se před používáním tohoto zařízení poradily s lékařem nebo výrobcem příslušného implantátu.



VAROVÁNÍ: Při práci s jakýmkoli nářadím může dojít k vymrštění cizorodých předmětů do očí, jež mohou způsobit ztrátu zraku nebo vážné zranění očí. Před zahájením práce s elektrickým nářadím si vždy nasadte ochranné či bezpečnostní brýle s postranními kryty a v případě potřeby použijte celoobličejový štít. Uživatelům dioptrických brýlí doporučujeme použít obličejový štít nebo standardní bezpečnostní brýle s postranními kryty.

1. Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly ohledně používání zařízení poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
2. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se zařízením nehrály.
3. Pečlivě si přečtěte pokyny.
4. Obeznamte se s ovládacími prvky a správným používáním zařízení.
5. Před použitím zkontrolujte napájecí i prodlužovací kabely, zda nejeví známky poškození či zestárnutí.
6. Pokud během práce dojde k poškození kabelu, ihned jej odpojte od zdroje napájení. **PŘED ODPOJENÍM OD ZDROJE NAPÁJENÍ SE KABELU NEDOTÝKEJTE.**
7. Vyžínač trávníků (začišťovač okrajů trávníků) nepoužívejte, jestliže jsou poškozené či opotřebené kabely.

2. OBECNÝ POPIS DÍLŮ (Obr. 1)

- | | |
|--------------------------------------|------------------|
| 1. Bezpečnostní zajišťovací tlačítko | 6. Spoušť |
| 2. Pomocné držadlo | 7. Tyč |
| 3. Pojistný knoflík | 8. Skříň motoru |
| 4. Seřizovací knoflík | 9. Ochranný kryt |
| 5. Hlavní držadlo | |

Příslušenství:

- Opasek
- Ochranné brýle

8. Varování: Sekací prvky se po vypnutí motoru nadále setrvačně otáčejí.
9. Prodlužovací kabely vedte mimo dosah sekacích prvků.
10. Používejte ochranné či bezpečnostní brýle.
11. Nikdy nedovolte, aby zařízení obsluhovaly děti nebo osoby neobeznámené s těmito pokyny.
12. Se zařízením nikdy nepracujte v blízkosti osob, zvláště pak dětí a domácích zvířat.
13. Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
14. Před použitím či po jakýchkoli utrpěných nárazech zařízení zkontrolujte, zda nejeví známky opotřebenosti či poškození, a v případě nutnosti zajistěte opravu.
15. Nikdy nepracujte se zařízením s poškozenými kryty ani bez krytů nasazených na místě.
16. Ruce a nohy nikdy nepřibližujte k sekacím prvkům, zvláště pak při zapínání motoru.
17. Pozor na zranění zařízením k přirezávání délky struny. Po doplnění nové sekací struny sekačku před zapnutím vždy uveďte do normální provozní polohy.
18. Nikdy nepoužívejte kovové sekací prvky.
19. Nikdy nepoužívejte náhradní díly či příslušenství, jež nebylo poskytnuto či doporučeno výrobcem.
20. Před prováděním kontroly, čištění či jiných prací, nebo jestliže nářadí nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
21. Zajistěte, aby ventilační otvory zůstaly vždy průchodné a neucpané.
22. Tam, kde je zařízení označeno symboly piktogramů, je třeba objasnit jejich funkci.
23. Při ponechání sekačky bez dozoru ji vždy odpojte ze zásuvky.
24. Jestliže zařízení nepoužíváte, uložte je mimo dosah dětí.
25. Síťové elektrické sekačky je třeba opravovat pouze v autorizovaném servisním středisku.
26. O jiné než v této příručce popsání opravy či seřízení požádejte autorizované servisní středisko.
27. Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly a příslušenství.



Díky neustálému úsilí o vylepšování výrobků společnosti Makita mohou být funkce či technické údaje změněny i bez předchozího upozornění.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	UR3000
Jmenovité napětí:	230 - 240 V~
Jmenovitý kmitočet:	50 - 60 Hz
Jmenovitý výkon:	450 W
Otáčky při volnoběhu:	9 000 min ⁻¹
Šířka záběru:	300 mm
Průměr struny:	Φ1,65 mm
Hladina akustického tlaku v místě obsluhy:	75,1 dB (A) K=3 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu:	96 dB (A)
Vibrace:	2,73 m/s ² K=1,5 m/s ²
Rozměry (D/ Š/ V):	1 016 - 1 256 / 301 / 262 mm
Čistá hmotnost:	2,6 kg

4. NÁVOD K MONTÁŽI

Sekačka se dodává s některými nesmontovanými díly. Při montáži těchto dílů postupujte následovně:

4-1 Sestava ochranného krytu

Ochranný kryt namontujte na plášť motoru. (Obr. 2 a 3)

1. Ochranný kryt umístěte na plášť motoru.
2. Natočte jej do správné polohy.
3. Ochranný kryt upevněte k plášti motoru šroubem.



VAROVÁNÍ: Dejte pozor, abyste se neporanili o přirezávací nůž umístěný v krytu k přirezávání délky struny. Po doplnění nové struny sekačku před zapnutím vždy uveďte do normální provozní polohy.



VAROVÁNÍ: Nikdy nepoužívejte kovové sekací prvky.



VAROVÁNÍ: Zařízení nikdy nepoužívejte bez správně nasazeného ochranného krytu. Nedodržení tohoto varování může vést k vážným zraněním.

4-2 Sestava pomocného držadla

1. Pomocné držadlo upevněte ke třmenu. (Obr. 4)
2. Děrami třmenu držadla a držadlem prostrčte šroub, přitáhněte jej pojistnou maticí, avšak nedotahujte jej zcela. (Obr. 5)
3. Hlavici zařízení položte na zem a seřídte výšku pomocného držadla do pohodlné polohy vzhledem k druhému držadlu: (Obr. 6)
 - 3a. Stiskněte seřizovací knoflík a nastavte si požadovanou délku tyče.
 - 3b. Pomocné držadlo natočte do požadovaného vyhovujícího úhlu.
4. Dotažením pojistného knoflíku pomocné držadlo zajistěte.

5. SPOUŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Před spuštěním sekačky upevněte prodlužovací kabel do otvoru v hlavním držadle. (Obr. 7 a 8)

Sekačku pevně uchopte, nedotýkejte se se přitom sekané trávy a stiskněte bezpečnostní zajišťovací tlačítko a spoušť na horní straně držadla.

Sekačku vypnete uvolněním spouště. (Obr. 9)



VAROVÁNÍ: Motor spouštějte pouze pokud máte ruce i nohy mimo dosah vyžínacího nástroje.

6. VYUŽITÍ SEKAČKY JAKO ZAČIŠŤOVAČE OKRAJŮ TRÁVNÍKŮ

K začištění okrajů vjezdů a chodníků můžete sekačku upravit do režimu začišťovače následujícím způsobem:

1. Jednou rukou přidržte tyč sekačky a druhou rukou stiskněte tlačítko natočení. (Obr. 10)
2. Otočte tyčí o 180°, až se zajistí v poloze začišťovače okrajů. (Obr. 11)



VAROVÁNÍ: K zamezení náhodnému spuštění, jež může způsobit vážná zranění, odpojte zařízení před natáčením tyče vždy od napájecího kabelu.

7. VÝMĚNA KAZETY SE SEKACÍ STRUNOU

Sekačka je opatřena jednorázovou kazetou se sekací strunou řešící nepříjemné navíjení nové sekací struny. Při výměně prázdné kazety na sekací strunu postupujte následovně:

1. Stiskněte obě uvolňovací západky na držáku cívky, vysuňte ji ven z korunky (Obr. 12) a prázdnou cívku vytáhněte ven. (Obr. 13)
2. Pružinu a korunku z prázdné cívky vložte do nové cívky a dvě sekací struny nové cívky provlékněte očky korunky. (Obr. 14)
3. Novou cívku vložte do držáku cívky a pak korunku zamáčkněte dolů, až se zajistí na místě uvolňovacími západkami. (Obr. 15)

8. DOPLNĚNÍ SEKACÍ STRUNY

Při doplňování sekací struny postupujte následovně:

1. Nářadí odpojte ze zásuvky.
2. Vyjměte prázdnou cívku. (**Obr. 12 a 13**)
3. Odřízněte max. 8 m nové struny a uprostřed ji ohněte.
4. Střed nové sekací struny zahákněte do výřezu ve středu cívky mezi 2 kanálky pro sekací strunu. Šipka na cívce vyznačuje směr navíjení sekací struny. (**Obr. 16**)
5. Sekací strunu řádně naviňte kolem profilu A (**10**). Strunu navíjejte pevně a rovnoměrně, aby nebyla plocha navinuté struny kostrbatá. (**Obr. 17**)
6. Naviňte strunu kompletně kromě zhruba 100 mm a konec dočasně zahákněte přes držák cívky (**12**) na straně cívky. (**Obr. 18**)
7. Stejným způsobem naviňte sekací strunu také na profil B (**11**) a konec nechte dočasně zaháknutý. (**Obr. 17 a 19**)
8. Cívku nasadte do korunky tak, aby dočasně zaháknutá poloha sekací struny (**13**) dosedla do odpovídajících výřezů (**14**) na straně korunky (**15**). (**Obr. 20**)
9. Odhákněte konce sekací strunky z dočasné polohy a protáhněte je výřezy na straně korunky. (**Obr. 21**)

 **VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, zda je korunka správně zajištěna v držáku cívky. Jestliže korunku správně nezajistíte, mohou se díly rozlétnout a způsobit vážné zranění.

10. Ujistěte se, zda je nasazená pružina. Korunku (**15**) natlačte do držáku cívky (**16**). Ujistěte se, zda západky zcela dosedly do korunky. (**Obr. 14, 15 a 22**)
11. Stiskněte tlačítko cívky (**18**) a zatáhněte za jeden konec sekací struny. Ujistěte se, zda se struna povytáhla. (**Obr. 22 a 23**)
12. Nakonec potáhněte za druhý konec sekací struny, aniž byste mačkali tlačítko cívky. Ujistěte se, zda se struna povytáhla.

9. PODÁVÁNÍ SEKACÍ STRUNY

Krátké či opotřebené struny sekají s nižší účinností. Zlepšení účinnosti podáním nové struny provedete lehkým klepnutím tlačítka cívky o zem ve chvíli, kdy sekačka běží v plných otáčkách. Tím se automaticky odvine delší struna. Přirezávací nůž (**17**) pod krytem sekací strunu během provozu automaticky přirizne na správnou délku. (**Obr. 22 a 24**)

 **POZNÁMKA:** Kontakt s tvrdými či hrubými předměty, (například ploty, beton či kameny skryté ve vysoké trávě) mohou způsobit utržení sekací struny. Při utržení sekací struny použijte postup podávání struny.

10. POKYNY K POUŽITÍ

Než se přiblížíte k sekané trávě, spusťte sekačku. Trávu sekejte pohybem sekačky zprava doleva, postupujte pomalu vpřed a sekačku držte nakloněnou asi v 30° úhlu. Vysokou trávu je třeba sekat postupně, vždy shora. Řezy by měly být krátké.

Nesekejte vlhkou či mokrou travu.

Zamezte rychlému vypotřebování struny klepáním sekačkou o tvrdé předměty (kameny, stěny, ploty atd.). K udržení správné vzdálenosti sekačky využijte okraj krytu.



VAROVÁNÍ: Při klepání podávací hlavou sekačky o zem za účelem povysunutí sekací struny nepoužívejte přílišnou sílu. Jestliže se sekací struna po klepnutí podávací hlavou spuštěné sekačky o zem nevysune, došlo pravděpodobně k zamotání struny, k jejímu přerušení uvnitř kazety nebo se sekací struna vypotřebovala.
POZNÁMKA: Příliš silné klepání hlavou sekačky o zem za účelem povysunutí struny může způsobit poškození podávací hlavy.



VAROVÁNÍ: Sekací hlava se několik vteřin po vypnutí motoru stále otáčí.

11. PRODLUŽOVACÍ KABELY

Používejte pouze prodlužovací kabely pro venkovní použití, například PVC kabely pro běžné použití nebo flexibilní kabely s pryžovým pláštěm pro náročný provoz s průřezem vodičů minimálně 0,75 mm².

Před použitím zkontrolujte napájecí i prodlužovací kabely, zda nejeví známky poškození způsobené používáním, a poškozené či zestárlé kabely vyřadte. Pokud během práce dojde k poškození kabelu, ihned jej odpojte od zdroje napájení. **PŘED ODPOJENÍM OD ZDROJE NAPÁJENÍ SE KABELU NEDOTÝKEJTE.** Zařízení nepoužívejte, jestliže je kabel poškozený či opotřebený. Prodlužovací kabel vedte mimo ostré hrany.



VAROVÁNÍ: Zajistěte, aby ventilační otvory zůstaly vždy průchodné a neucpané.

12. ÚDRŽBA

1. Po použití odpojte zařízení od sítě a zkontrolujte, zda není poškozeno.
2. Jestliže zařízení nepoužíváte, uložte je mimo dosah dětí.
3. Síťové elektrické sekačky je třeba opravovat pouze v autorizovaném servisním středisku.
4. O jiné než v této příručce popsané opravy či seřízení požádejte autorizované servisní středisko.
5. Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly a příslušenství.

13. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE



V souladu se směrnicí EU 2002/96/ES o elektrických a elektronických zařízeních a její implementací do národních zákonů musí být veškeré elektrické nářadí shromážděno odděleně k ekologické recyklaci. Alternativní likvidace: Jestliže vlastník elektrického nářadí výrobci neodevzdá, odpovídá za správnou likvidaci na určeném sběrném místě, kde bude zařízení připraveno k recyklaci v souladu s národními zákony a předpisy o recyklaci.

Tyto zásady se nevztahují na příslušenství a nářadí bez elektrických či elektronických dílů.

ES prohlášení o shodě

Společnost Makita Corporation jako odpovědný výrobce prohlašuje, že níže uvedené zařízení Makita:

Popis zařízení: Strunová sekačka

Č. modelu/typ: UR3000

Technické údaje: viz tabulka „TECHNICKÉ ÚDAJE“.

vychází ze sériové výroby

a vyhovuje následujícím evropským směrnicím:

2000/14/ES, 2004/108/ES, 2006/42/ES, 2006/95/ES

a bylo vyrobeno v souladu s následující normou či normativním dokumentem:

EN55014, EN60335, EN61000, EN62233

Technická dokumentace je k dispozici u našeho autorizovaného zástupce v Evropě:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, MK15 8JD, England

Postup posuzování shody vyžadovaný směrnicí

2000/14/ES byl proveden v souladu s přílohou VIII.

Notifikovaná organizace:

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstraße 199, D-80686 München

Identifikační číslo: 0036

Naměřená hladina akustického výkonu: 92,7 dB (A)

Zaručená hladina akustického výkonu: 96 dB (A)

17. 12. 2010



Tomoyasu Kato

Ředitel

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, JAPAN